

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 7.4.2008
KOM(2008) 174 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

**ktorým sa určuje pozícia, ktorú má Európske spoločenstvo zaujať k interpretácii článku
14 Aarhuského dohovoru**

(predložený Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Spoločenstvo je Stranou Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (prijatého v Aarhuse 25. júna 1998, ďalej ako „Aarhuský dohovor“)¹.

Spoločenstvo takisto schválilo dodatok k dohovoru týkajúci sa účasti verejnosti pri rozhodovaní o úmyselnom uvoľňovaní geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a ich uvádzaní na trh² prijatý na druhom stretnutí Strán 27. marca 2005 rozhodnutím II/1.

V článku 14 dohovoru sa stanovujú postupy, ktoré sa majú dodržiavať pri prijímaní jeho dodatkov. Odsek 4 uvedeného článku sa týka konkrétne dodatkov iných ako dodatkov k prílohe k dohovoru. Toto ustanovenie znie:

„4. Dodatky k tomuto dohovoru prijaté v súlade s odsekom 3 tohto článku predloží depozitár všetkým Stranám na ratifikáciu, schválenie alebo prijatie. Dodatky k tomuto dohovoru iné ako dodatky k prílohe nadobúdajú platnosť pre tie Strany, ktoré ich ratifikovali, schválili alebo prijali, na 90. deň odo dňa, keď bolo depozitárovi doručené oznámenie o ratifikácii, schválení alebo prijatí minimálne tromi štvrtinami týchto Strán. Pre ktorúkoľvek ďalšiu Stranu potom nadobúdajú platnosť na 90. deň odo dňa, keď Strana uložila u depozitára listiny o ratifikácii, schválení alebo prijatí dodatkov.“

Výraz „minimálne tromi štvrtinami týchto Strán“ sa môže interpretovať rozličným spôsobom, keďže sa môže vzťahovať na všetky Strany dohovoru, ktorých počet sa môže v čase vyvíjať, („prístup v bežnom čase“), alebo na Strany dohovoru, ktoré boli Stranami v čase prijatia dodatku („prístup v danom čase“), alebo na počet Strán v čase prijatia dodatku („prístup v zmiešanom čase“).

V závislosti od interpretácie článku 14 ods. 4 nadobúdajú dodatky k dohovoru (iné ako dodatky k prílohe) platnosť skorším alebo neskorším dňom, keďže počet Strán, ktorých súhlas je nevyhnutný pre nadobudnutie platnosti, bude pri „prístupe v bežnom čase“ vyšší ako pri „prístupe v danom čase“ alebo „prístupe v zmiešanom čase“.

V prípade, že sa nejednoznačné ustanovenie môže interpretovať rôznymi spôsobmi, majú Strany rozhodujúcu právomoc dohodnúť sa na jeho interpretácii. Takúto dohodu možno vyjadriť primeraným rozhodnutím prijatým na stretnutí Strán.

S cieľom dosiahnuť skoré nadobudnutie platnosti dodatku k dohovoru prijatého na druhom stretnutí Strán rozhodnutím II/1, ako aj všetkých ďalších dodatkov k dohovoru sa od Strán Aarhuského dohovoru očakáva, že na treťom stretnutí Strán v júni 2008 príjmu rozhodnutie o interpretácii článku 14 ods. 4 dohovoru uprednostnením „prístupu v danom čase“ alebo „prístupu v zmiešanom čase“.

Pozícia, ktorú chce Európske spoločenstvo podporiť, pokiaľ ide o interpretáciu článku 14 ods. 4 dohovoru, by sa preto mala určiť.

¹ Rozhodnutie Rady 2005/370/ES zo 17. februára 2005 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 1).

² Rozhodnutie Rady 2006/957/ES z 18. decembra 2006 o schválení zmeny a doplnenia Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 386, 29.12.2006, s. 46).

V tomto zmysle je vhodné vziať do úvahy článok 300 ods. 2, druhý pododsek Zmluvy o ES, v ktorom sa ustanovuje, že Rada na návrh Komisie kvalifikovanou väčšinou určí pozíciu, ktorú má Európske spoločenstvo zaujať v orgáne zriadenom medzinárodnou dohodou, pokiaľ má tento orgán prijímať rozhodnutia s právnym účinkom.

Je takisto vhodné, aby Spoločenstvo podporilo „prístup v danom čase“ alebo „prístup v zmiešanom čase“, keďže v oboch prípadoch by dodatok k dohovoru prijatý na druhom stretnutí Strán 27. mája 2005 rozhodnutím II/1, ako aj všetky ďalšie dodatky k dohovoru nadobudli platnosť skôr.

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa určuje pozícia, ktorú má Európske spoločenstvo zaujať k interpretácii článku 14 Aarhuského dohovoru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 175 ods. 1, v spojení s jej článkom 300 ods. 2, druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie³,

keďže:

- (1) Spoločenstvo je Stranou Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (prijatého v Aarhuse 25. júna 1998, ďalej ako „Aarhuský dohovor“)⁴.
- (2) Článok 14 ods. 4 Aarhuského dohovoru, v ktorom sa ustanovujú podmienky nadobudnutia platnosti dodatkov k uvedenému dohovoru iných ako dodatkov k prílohe, sa kvôli nejednoznačnosti obsiahnutej vo výraze „minimálne tromi štvrtinami týchto Strán“ môže interpretovať rôznymi spôsobmi.
- (3) Pri dohode na interpretácii Dohovoru majú Strany Dohovoru rozhodujúcu právomoc. Takúto dohodu možno vyjadriť primeraným rozhodnutím prijatým na stretnutí Strán.
- (4) Od Strán Aarhuského dohovoru, ktoré s cieľom dosiahnuť skoré nadobudnutie platnosti dodatku k dohovoru prijatého na druhom stretnutí Strán rozhodnutím II/1, ako aj všetkých ďalších dodatkov k dohovoru považujú za žiaduce vyriešiť nejednoznačnosti v interpretácii, sa očakáva, že sa na najbližšom stretnutí Strán dohodnú na interpretácii článku 14 ods. 4 dohovoru.
- (5) S cieľom podporiť skoré nadobudnutie platnosti dodatkov by Európske spoločenstvo malo podporiť interpretáciu článku 14 ods. 4 dohovoru,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Pri príležitosti tretieho stretnutia Strán Aarhuského dohovoru podporí Komisia v mene Spoločenstva interpretáciu výrazu „minimálne tromi štvrtinami týchto Strán“, ako sa uvádza v článku 14 ods. 4 uvedeného dohovoru, čím sa umožní skoré nadobudnutie platnosti dodatkov.

³ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁴ Rozhodnutie Rady 2005/370/ES zo 17. februára 2005 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 1).

V Bruseli

*Za Radu
predseda*